

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textildachleuten  
**Band:** 89 (1982)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Herausgeber

Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT),  
Zürich

### Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor  
G.B. Rückl, Redaktor

### Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen;  
a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich;  
Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich;  
Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil;  
Anton U. Trinkler, Pfaffhausen; Paul Bürgler, Laupen ZH

### Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie  
Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

### Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex»  
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68  
Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro  
entgegengenommen

### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 56.-  
Für das Ausland: jährlich Fr. 68.-

### Annoncenregie

Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 251 32 32  
Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats  
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

### Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 18, 6301 Zug

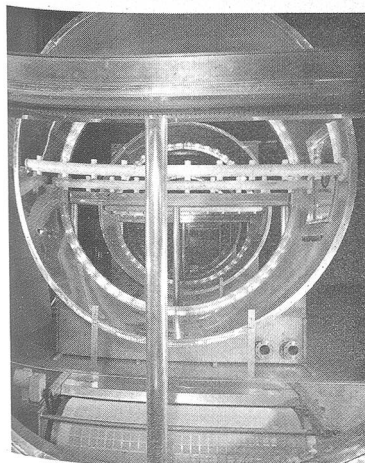
### Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80-7280

Die Beilage «Vom Textillabor zur Textilpraxis» wird der  
«mittex» nicht mehr beigelegt.  
Einzelabonnemente können bei der Geschäftsstelle SVF,  
Postfach 2056, 4001 Basel, bestellt werden.

## Inhalt

<b>Synthetics</b>	338
Polyester-Filamentgarn-Spezialitäten für die Rundstrickerei	338
<b>Energie und Rückgewinnung</b>	340
Energieverbrauch beim Waschen in Waschmaschinen	340
Verbesserung der Leistungsfähigkeit von Wasserkraftwerken	346
Wiederaufbereitung des Spinnereiabganges und Einfluss auf die Garnqualität bei der Wiederbeimischung	352
Wirtschaftliche Rückgewinnung von Lösungsmitteln aus Abluftströmen	357
Möglichkeiten und Grenzen der Abgaskondensation	357
Ausweg für die Färbereien aus der Energiefalle	360
<b>Betriebsreportage</b>	363
Cornella AG: Vertikalbetrieb – klein aber fein	363
<b>Volkswirtschaft</b>	364
Energieversorgung der Schweiz nach wie vor einseitig	364
Erdölverbrauch: Langfristiger Rückgang in der Schweiz	364
Neue Hoffnungen auf währungspolitische Zusammenarbeit	365
Energieverbrauch 1981 leicht rückläufig	365
Terrainverluste auf den Ostmärkten	365
Eindeutiger Abwärtstrend	366
<b>Wirtschaftspolitik</b>	366
Weshalb ist das Wirtschaftswachstum so sehr zurückgegangen?	366
<b>Mode</b>	368
<b>Tagungen und Messen</b>	369
Wechsel im Präsidium der Schweizerischen Textilkammer	369
17. Bekleidungstechnische Tagung ein voller Erfolg	369
<b>Jubiläum</b>	371
Statement zum Jubiläum 100 Jahre VSTI	371
125 Jahre Habis-Textil AG, Flawil	375
1982 das Grosse STEINBOCK-Jubiläumsjahr	376
<b>Firmennachrichten</b>	376
Dr. Ing. Giuseppe L. Gherzi 80 Jahre alt	376
Neue Faltmaschine	376
RITEX AG zur Einweihung ihres Neubaus	377
Zimmer baut Polyester-Spinnanlage in China	377
<b>Marktberichte</b>	378
Rohbaumwolle	378
Marktbericht Wolle	378
<b>SVF</b>	379
Peter Villinger, 60jährig	379
<b>STF</b>	380
STF-Kaderschulung, St. Gallen, Programm 1982/83	380
<b>SVT</b>	380
Weiterbildungskurse 1982/83	380
2. Neuentwicklungen auf dem Gebiet der Chemiefaseranwendung	380
ITMA Mailand – 10. bis 19. Oktober 1983	381
Provisorische Anmeldung	381



Serienmontage von vor-  
fabrizierten Sulzer  
Hochleistungs-Luftwäschern  
mit automatischem Wasser-  
filter für Textilklimaanlagen.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur